



ZMX862

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
РУССКИЙ (2 – 4)

QUICKSTART GUIDE
ENGLISH (5 – 7)

MANUAL DE INICIO RÁPIDO
ESPAÑOL (8 – 10)

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE
FRANÇAIS (11 – 13)

GUIDA RAPIDA
ITALIANO (14 – 16)

SCHNELLSTART-ANLEITUNG
DEUTSCH (17-19)

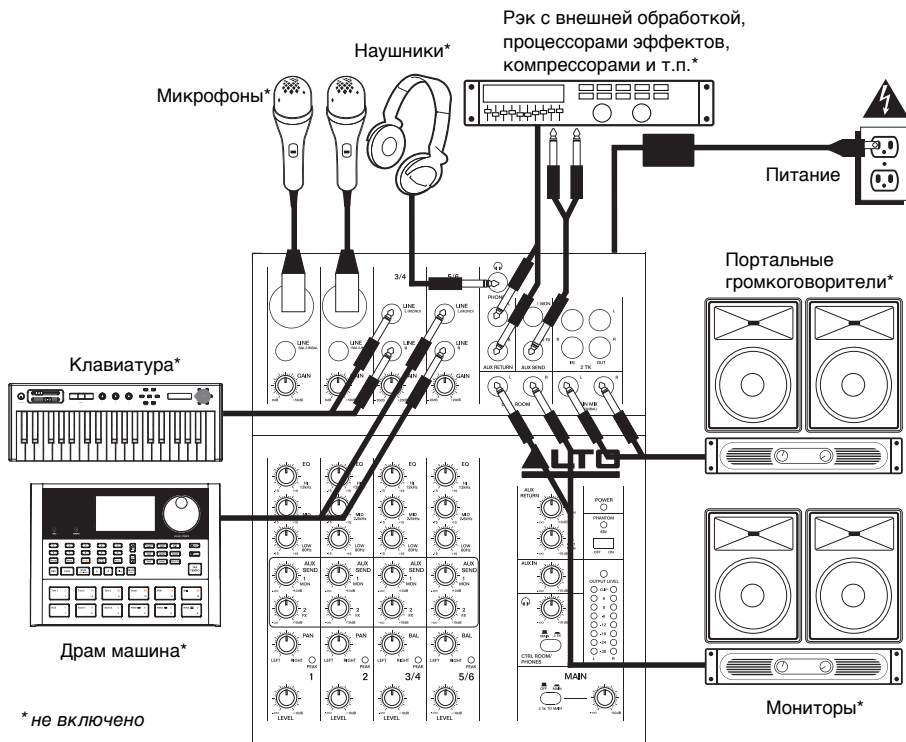
SNELSTARTGIDS
NEDERLANDS (20-22)

ПРИЛОЖЕНИЕ
РУССКИЙ (23)

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Микшер серии ZEPHYR
- Адаптер питания
- Руководство пользователя
- Инструкции по безопасности и гарантийное соглашение

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

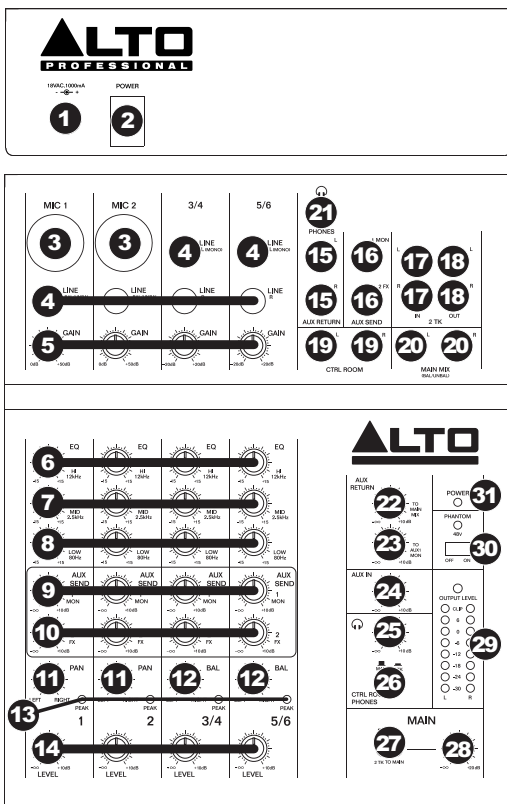


Заметки:

- Микрофоны, мониторы, усилители, колонки, кабели и т.д. не включены в комплект.
- Чтобы уменьшить электрический гул при высоких значениях усиления, уберите адаптер питания вашего микшера дальше от гитарного кабеля и входов микшера.
- Для использования внешнего рэка с процессорами эффектов, компрессорами и т.д., используйте Y-кабель (1/4 "стерео на два 1/4" моно джека) для подключения выхода AUX SEND "2 FX" к левому и правому входам вашего внешнего устройства. Подключите выходы внешнего устройства на левый и правый входы AUX RETURN INPUTS.

ОСОБЕННОСТИ

- ВХОД ПИТАНИЯ** – Используйте входящий в комплект адаптер питания для подключения микшера к розетке. В то время как питание выключено, подключите адаптер питания в микшер, а затем подключите адаптер питания к электрической розетке.
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ** – Включает и выключает микшер. Включите микшер после того, как были подключены все устройства, и до включения усилителей. Выключите усилители перед тем, как выключить микшер.
- МИКРОФОННЫЙ ВХОД** – Подключите к этим входам микрофоны с помощью XLR кабелей.
- ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД *** – Подключите к этим входам устройства линейного уровня с помощью 1/4" кабелей.
- ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ** – Регулирует уровень звука канала (до фейдера и эквалайзера). Настройте этот параметр так, чтобы индикатор PEAK едва загорается во время самых громких частей песни.
- HI EQ (TREBLE)** – Настраивает уровень высоких частот в канале.
- MID EQ** – Настраивает уровень средних частот в канале.
- LO EQ (BASS)** – Настраивает уровень низких частот в канале.
- AUX SEND 1 MON** – Регулирует уровень канального звука (перед эквалайзером), который посылается на мониторинговую шину AUX SEND с выходом "1 MON". Вы можете использовать эту функцию для создания мониторингового микса для себя или ваших музыкантов.
- AUX SEND 2 FX** – Регулирует уровень канального звука (после эквалайзера), который посылается на внутренний процессор эффектов микшера. увеличивайте уровень на каналах, к которым вы хотите применить встроенные эффекты. Вы можете использовать эти регуляторы, чтобы применить внешние эффекты к отдельным каналам.
- РУЧКА ПАНОРАМИРОВАНИЯ** – Регулирует положение (моно) каналов в стерео поле.
- РУЧКА БАЛАНСА (CH 3/4 & 5/6)** – Регулирует баланс между каналами 3 и 4 и каналами 5 и 6.
- ИНДИКАТОР ПИКОВЫХ СИГНАЛОВ** – Светодиод будет мигать при перегрузке канала. Если это произойдет, уменьшите настройку регулятора GAIN или уровень громкости источника.
- РЕГУЛЯТОРЫ УРОВНЯ** – Регулирует уровень звукового сигнала на канале.



*При использовании LINE INPUTS 3/4, 5/6 и AUX RETURNS:

- Если используется только левый канал, сигнал будет слышен в обоих левом и правом каналах, а баланс не будет регулироваться.
- Если используется только правый канал, сигнал будет слышен только в правом канале.

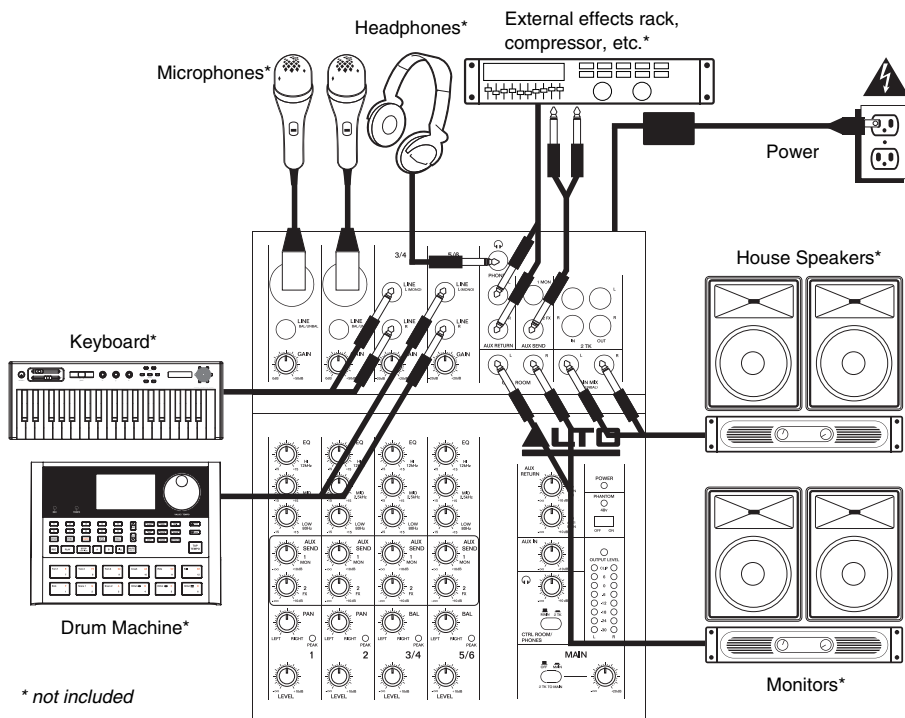
15. **ВХОДЫ AUX RETURN **** – Вы можете подключить выходы внешнего устройства к этим входам с помощью 1/4 "моно кабелей. Эти разъемы, как правило, используется для внешних процессоров обработки, но также могут быть использованы, как дополнительный вход для синтезаторов, драм-машин и т.д. Если ваш источник моно, подключите его к левому разъему, и он будет услышан в левом и правом каналах.
16. **ВЫХОДЫ AUX SEND **** – Вы можете использовать 1/4 "TRS кабель для подключения выхода AUX 1 MON ко входу внешнего усилителя или активного монитора для создания мониторингового микса для музыкантов на сцене. Вы можете настроить уровень с помощью ручки AUX RETURN LEVEL с отметкой "TO AUX 1 MON." Для работы микшера с внешними эффектами, компрессором и т.д., вы можете использовать Y-кабель для подключения выхода AUX 2 FX на вход внешнего устройства, а затем подключите выходы внешнего устройства к входам AUX RETURN микшера.
17. **ВХОДЫ 2-TRACK** – Вы можете подключить эти входы к выходам внешнего источника звука, используя стандартный стерео RCA кабель (продается отдельно). Вы можете направить этот канал в мониторинговый микс (с помощью переключателя MAIN/2-TRACK) и/или в основной микс (с помощью переключателя 2-TRACK TO MAIN).
18. **ВЫХОДЫ 2-TRACK** – Вы можете подключить эти выходы к входам внешнего записывающего устройства, используя стандартный стерео RCA кабель (продается отдельно).
19. **ВЫХОДЫ CTRL ROOM** – Используйте стандартные 1/4 "кабели для подключения этих выходов к монитору или звукоусилительной системе. Уровень этих выходов регулируется ручкой CTRL ROOM / PHONES.
20. **ВЫХОДЫ MAIN MIX** – Используйте стандартные 1/4 "кабели для подключения этих выходов к портальной системе громкоговорителей или системе звукоусиления. Уровень этих выходов управляется регулятором MAIN VOLUME.
21. **ВЫХОД НА НАУШНИКИ** – Подключите 1/4" стереонаушники к этому выходу. Ручка CTRL ROOM / PHONES управляет громкостью этого выхода.
22. **AUX RETURN TO MAIN MIX** – Настройка уровня сигнала, приходящего на вход AUX RETURN и направляемого на выходы MAIN MIX.
23. **AUX RETURN TO AUX 1 MON** – Настройка громкости сигнала, приходящего на вход AUX RETURN и направляемого на выход CTRL ROOM.
24. **2-TRACK IN LEVEL** – Регулировка уровня входного сигнала AUX входов.
25. **CTRL ROOM / PHONES** – Регулировка уровня сигнала на выходе CTRL ROOM и на наушники.
26. **MAIN / 2-TRACK** – Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать, какой сигнал направляется на выходы CTRL ROOM и наушники - главный микс или сигнал входа 2-TRACK.
27. **2-TRACK TO MAIN** – Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать, какой сигнал направляется на выходы MAIN MIX - основной микс или сигнал входа 2-TRACK.
28. **MAIN VOLUME** – Регулировка уровня сигнала выхода MAIN OUT.
29. **ИЗМЕРИТЕЛИ УРОВНЯ** – Показывают уровень звукового сигнала главного микса. Снижайте громкость, если индикатор CLIP загорается чрезмерно.
30. **ФАНТОМНОЕ ПИТАНИЕ** – Этот переключатель включает и выключает фантомное питание. При активации фантомное питание + 48В подается на входы микрофонов XLR, и индикатор над переключателем загорится. Обратите внимание, что для динамических микрофонов не требуется фантомное питание, в то время как большинство конденсаторных микрофонов не могут без него обойтись. Обратитесь к документации по вашим микрофонам, чтобы выяснить, нуждаются ли они в фантомном питании.
31. **ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ** – Загорается при включении микшера.

**** Для использования внешнего рэка с процессорами эффектов, компрессорами и т.д., используйте Y-кабель (1/4 "стерео на два 1/4" моно джека) для подключения выхода AUX SEND "2 FX" к левому и правому входам вашего внешнего устройства. Подключите выходы внешнего устройства на левый и правый входы AUX RETURN INPUTS.**

BOX CONTENTS

- ZEPHYR mixer
- Power adapter
- Quickstart Guide
- Safety Instructions & Warranty Information booklet

CONNECTION DIAGRAM

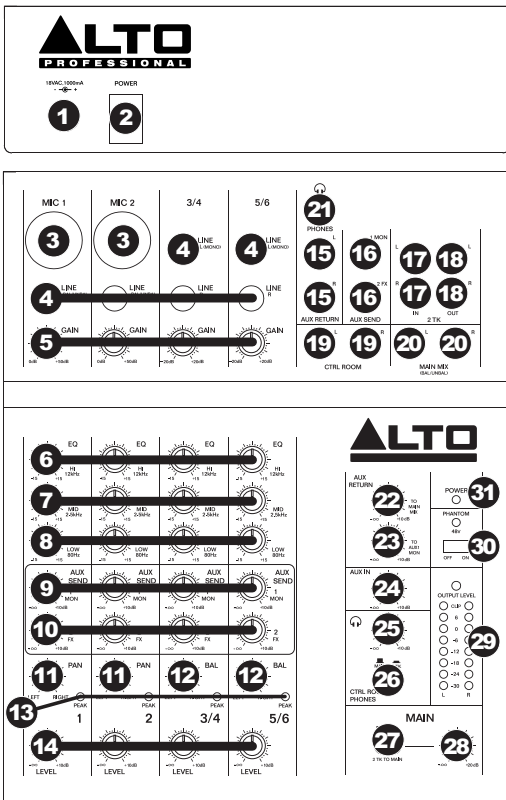


Notes:

- Microphones, monitors, amplifier, speakers, cables, etc. are not included.
- To reduce electrical hum at high gain settings, keep the mixer's power supply away from your guitar cable and the mixer's channel inputs.
- To use an external effects rack unit, compressor, etc., use a Y-cable (1/4" stereo to two 1/4" mono) to connect the AUX SEND "2 FX" output to the left and right inputs your external device. Connect the outputs of your external device to the left and right AUX RETURN INPUTS.

FEATURES

- POWER IN** – Use the included power adapter to connect the mixer to a power outlet. While the power is switched off, plug the power supply into the mixer first, then plug the power supply into a power outlet.
- POWER SWITCH** – Turns the mixer on and off. Turn on the mixer after all input devices have been connected and before you turn on amplifiers. Turn off amplifiers before you turn off the mixer.
- MIC INPUT** – Connect a microphone to these inputs with an XLR cable.
- LINE INPUT *** – Connect line-level devices to these inputs with 1/4" cables.
- GAIN** – Adjusts the channel audio level (pre-fader and pre-EQ gain). Adjust this so that the **PEAK LED** just barely lights up during the loudest parts of the song.
- HI EQ (TREBLE)** – Adjusts the high (treble) frequencies of the channel.
- MID EQ** – Adjusts the mid-range frequencies of the channel.
- LO EQ (BASS)** – Adjusts the low (bass) frequencies of the channel.
- AUX SEND 1 MON** – Adjusts the channel audio (pre-EQ) level that is sent to the AUX SEND output labeled "1 MON." You can use this to create a custom monitor mix for yourself or your musicians.
- AUX SEND 2 FX** – Adjusts the channel audio (post-EQ) level that is sent to the mixer's internal effects processor. Turn this up for the channels that you want internal effects applied to. You can use this to apply external effects to individual channels.
- CHANNEL PAN** – Adjusts the (mono) channel's position in the stereo field.
- BALANCE (CH 3/4 & 5/6)** – Adjusts the balance between Channels 3 and 4 and Channels 5 and 6.
- PEAK LED** – The LED will flash if the signal is clipping. If this happens, decrease the setting of the **GAIN** knob or **CHANNEL VOLUME** knob.
- CHANNEL VOLUME** – Adjusts the audio level on the channel.
- AUX RETURN INPUTS **** – You can connect the outputs of an external device to these inputs with 1/4" mono cables. This is usually used for outboard effects devices but can also be used like an extra input channel for synthesizers, drum machines, etc. If your source is mono, plug it into the left jack and it will be heard on both the left and right sides.
- AUX SEND OUTPUTS **** – You can use a 1/4" TRS cable to connect the AUX 1 MON output to the input of an external amplifier or active monitor to create a custom monitor mix for onstage musicians. You can adjust this level with the **AUX RETURN LEVEL** knob labeled "TO AUX 1 MON." To use an external effects rack unit, compressor, etc. with the mixer, you can use a Y-cable to connect the AUX 2 FX output to the input of your external device, then connect the outputs of the device to the **AUX RETURN INPUTS** of the mixer.



*** When using LINE INPUTS 3/4, 5/6 and the AUX RETURNS:**

- If only the left channel is used, the signal will be heard in both left and right channels and the balance will not be adjustable.
- If only the right channel is used, the signal will be heard in the right channel only.

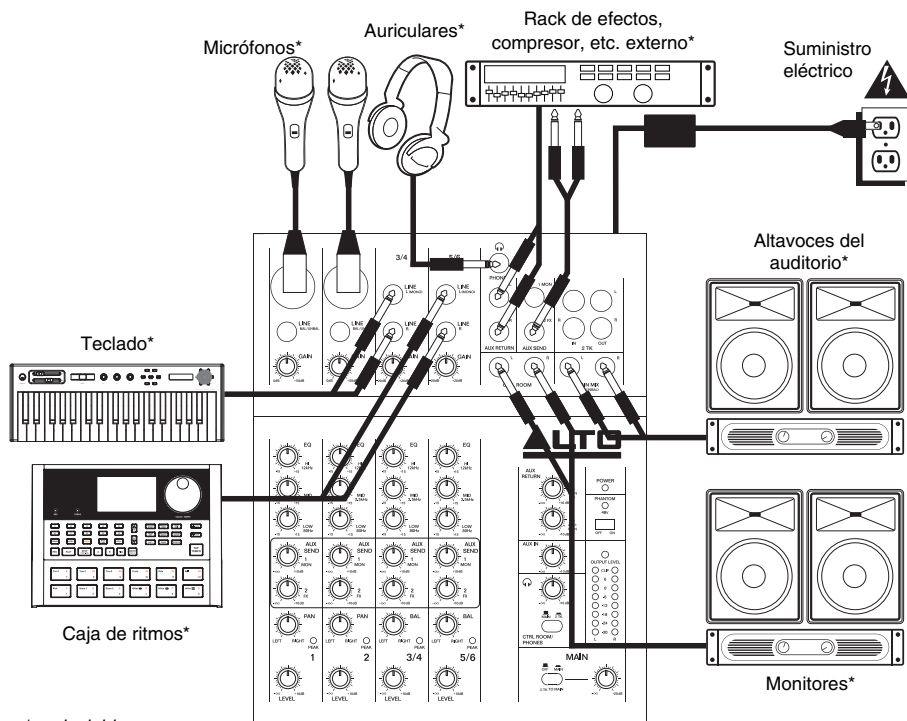
**** To use an external effects rack unit, compressor, etc., use a Y-cable (1/4" stereo to two 1/4" mono) to connect the AUX SEND "2 FX" output to the left and right inputs your external device. Connect the outputs of your external device to the left and right AUX RETURN INPUTS.**

17. **2-TRACK INPUTS** – You may connect these inputs to the outputs of an external sound source using a standard stereo RCA cable (sold separately). You can send this channel to the monitor mix (using the MAIN/2-TRACK switch) and/or the main mix (using the 2-TRACK TO MAIN switch).
18. **2-TRACK OUTPUTS** – You may connect these outputs to the inputs of an external recording device using a standard stereo RCA cable (sold separately).
19. **CTRL ROOM OUTPUTS** – Use standard 1/4" cables to connect these outputs to your monitor or amplifier system. The level of these outputs is controlled by the CTRL ROOM / PHONES knob.
20. **MAIN MIX OUTPUTS** – Use standard 1/4" cables to connect these outputs to the house speaker or amplifier system. The level of these outputs is controlled by the MAIN VOLUME knob.
21. **PHONES** – Connect your 1/4" stereo headphones to this output. The CTRL ROOM / PHONES knob controls the volume.
22. **AUX RETURN TO MAIN MIX** – Adjusts the volume of the signal being sent into the AUX RETURN INPUTS and routed to the MAIN MIX OUTPUTS.
23. **AUX RETURN TO AUX 1 MON** – Adjusts the volume of the signal being sent into the AUX RETURN INPUTS and routed to the CTRL ROOM OUTPUTS.
24. **2-TRACK IN LEVEL** – Adjusts the input signal level of the AUX INPUTS.
25. **CTRL ROOM / PHONES** – Adjusts the volume of the CTRL ROOM OUTPUTS and your headphones.
26. **MAIN / 2-TRACK** – Press this button to select which signal is routed to the CTRL ROOM OUTPUTS and your headphones – the main mix or the signal from the 2-TRACK INPUTS.
27. **2-TRACK TO MAIN** – Press this button to select which signal is routed to the MAIN MIX OUTPUTS – the main mix or the signal from the 2-TRACK INPUTS.
28. **MAIN VOLUME** – Adjusts the volume of the MAIN OUT.
29. **LED METERS** – Shows the audio level of the main mix. Turn the volume down if the CLIP LED lights up excessively.
30. **PHANTOM POWER** – This switch activates and deactivates phantom power. When activated, phantom power supplies +48V to the XLR mic inputs and the LED above the switch will be lit. Please note that most dynamic microphones do not require phantom power, while most condenser microphones do. Consult your microphone's documentation to find out whether it needs phantom power.
31. **POWER LED** – Illuminates when the mixer is on.

CONTENIDO DE LA CAJA

- Mezclador ZEPHYR
- Adaptador de alimentación
- Guía de inicio rápido
- Folleto de instrucciones de seguridad e información sobre la garantía

DIAGRAMA DE CONEXIÓN



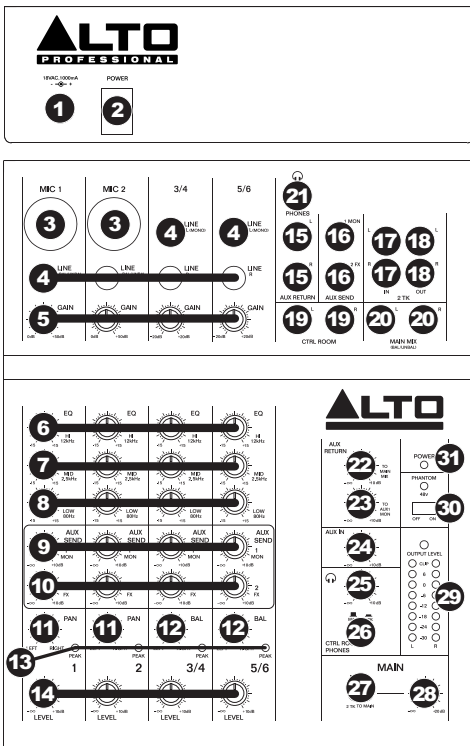
* no incluido

Notas:

- No se incluyen micrófonos, amplificador, altavoces, cables, etc.
- Para reducir el zumbido eléctrico cuando se usan ajustes altos de ganancia, mantenga la fuente de alimentación del mezclador alejada del cable de su guitarra y de las entradas de los canales del equipo.
- Para usar una unidad de rack de efectos, compresor, etc. externos, utilice un cable en "Y" (estéreo de 1/4" a dos mono de 1/4") para conectar la salida de ENVÍO AUXILIAR "2 FX" a las entradas izquierda y derecha de su dispositivo externo. Conecte las salidas de su dispositivo externo a las

CARACTERÍSTICAS

- ENTRADA DE ALIMENTACIÓN** - Use el adaptador de alimentación incluido para conectar el mezclador a un tomacorriente alimentado. Con la alimentación eléctrica desconectada, enchufe la fuente de alimentación al mezclador primero, y luego al tomacorriente.
- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO** - Enciende y apaga el mezclador. Encienda el mezclador después de desconectar todos los dispositivos de entrada y antes de encender los amplificadores. Apague los amplificadores antes de apagar el mezclador.
- ENTRADA DE MICRÓFONO** - Conecte a estas entradas un micrófono con un cable XLR.
- ENTRADA DE LÍNEA *** - Conecte a estas entradas dispositivos de nivel de línea con cables de 1/4".
- GANANCIA** - Ajusta el nivel de ganancia de audio del canal (pre-equalización y pre-fader). Ajuste este control de modo que el LED PEAK apenas se encienda durante las partes más sonoras del tema.
- ECUALIZACIÓN DE ALTOS (AGUDOS)** - Ajusta las altas frecuencias (agudos) del canal.
- ECUALIZACIÓN DE MEDIOS** - Ajusta las frecuencias medias del canal.
- ECUALIZACIÓN DE BAJOS (GRAVES)** - Ajusta las bajas frecuencias (graves) del canal.
- ENVÍO AUXILIAR 1 MON** - Ajusta el nivel de audio del canal (pre-equalización) que se envía a la salida de ENVÍO AUXILIAR rotulada "1 MON". Puede usarlo para crear una mezcla de monitor personalizada para usted mismo o para sus músicos.
- ENVÍO AUXILIAR 2 FX** - Ajusta el nivel de audio del canal (post-equalización) que se envía al procesador de efectos interno del mezclador. Aumente el ajuste para los canales a los que desea aplicar efectos internos. Puede usarlo para aplicar efectos externos a canales individuales.
- PANEO DE CANAL** - Ajusta la posición del canal (mono) en el campo estéreo.
- BALANCE (CANALES 3/4 Y 5/6)** - Ajusta el balance entre los canales 3 y 4 y los canales 5 y 6.
- LED DE PICO** - El LED destella si la señal se está recortando. Si esto sucede, disminuya el ajuste de la perilla GAIN o la perilla de volumen CHANNEL (Canal).
- VOLUMEN DE CANAL** - Ajusta el nivel de audio del canal.
- ENTRADAS DE RETORNO AUXILIAR **** - Puede conectar a estas entradas las salidas de un dispositivo externo con cables mono de 1/4". Esta entrada se usa habitualmente para dispositivos de efectos externos pero también se puede usar como canal de entrada adicional para sintetizadores, cajas de ritmo, etc. Si su fuente es mono, enchúfela en el conector izquierdo y se escuchará en ambos lados, izquierdo y derecho.



*Cuando use las ENTRADAS DE LÍNEA 3/4, 5/6 y los RETORNOS AUXILIARES:

- Si sólo se usa el canal izquierdo, la señal se oír en los canales izquierdo y derecho y no se puede ajustar el balance.
- Si sólo se usa el canal derecho, la señal se oír sólo en ese canal.

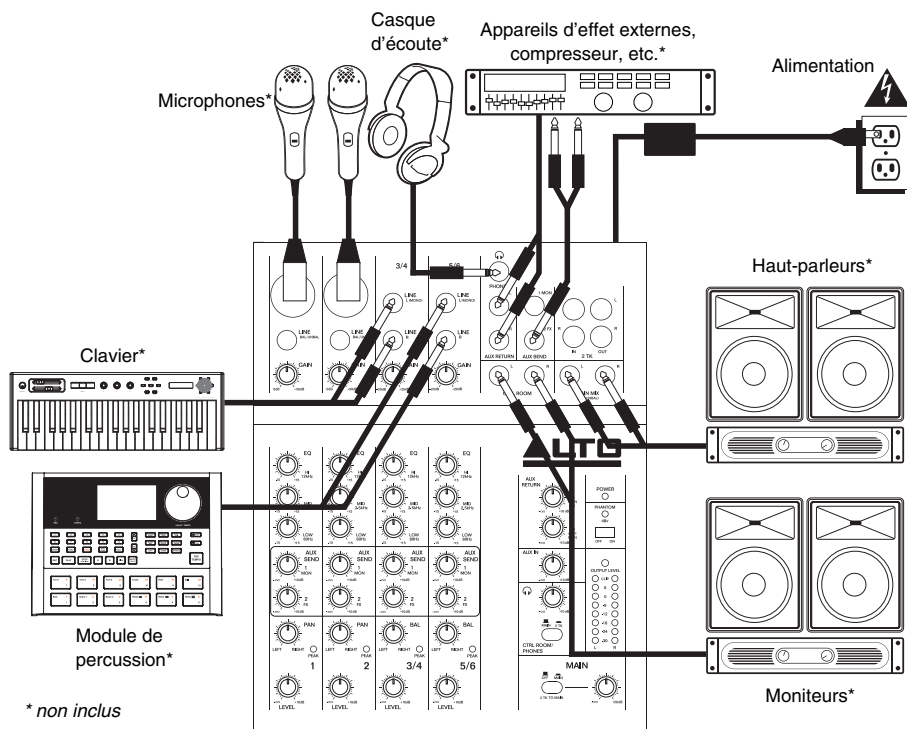
** Para usar una unidad de rack de efectos, compresor, etc. externos, utilice un cable en "Y" (estéreo de 1/4" a dos mono de 1/4") para conectar la salida de ENVÍO AUXILIAR "2 FX" a las entradas izquierda y derecha de su dispositivo externo. Conecte las salidas de su dispositivo externo a las ENTRADAS DE RETORNO AUXILIAR izquierda y derecha.

16. **SALIDAS DE ENVÍO AUXILIAR **** – Puede usar un cable TRS de 1/4" para conectar la salida AUX 1 MON a la entrada de un amplificador externo o monitor activo a fin de crear una mezcla de monitor personalizada para los músicos en el escenario. Puede ajustar este nivel con la perilla de NIVEL DE RETORNO AUXILIAR rotulada "TO AUX 1 MON". Para usar una unidad de rack de efectos, compresor, etc. externos con el mezclador, puede usar un cable en "Y" a fin de conectar la salida AUX 2 FX a la entrada de su dispositivo externo y luego conectar las salidas de este último a las ENTRADAS DE RETORNO AUXILIAR del mezclador.
17. **ENTRADAS DE 2 PISTAS** – Es posible conectar estas entradas a las salidas de una fuente de sonido externa mediante un cable RCA estéreo estándar (se vende por separado). Puede enviar este canal a la mezcla de monitor (mediante el interruptor MAIN/2-TRACK [PRINCIPAL/2 PISTAS]) y/o la mezcla principal (mediante el interruptor 2-TRACK TO MAIN [2 PISTAS A PRINCIPAL]).
18. **SALIDAS DE 2 PISTAS** – Es posible conectar estas salidas a las entradas de un dispositivo de grabación externa mediante un cable RCA estéreo estándar (se vende por separado).
19. **SALIDAS PARA SALA DE CONTROL** – Use cables estándar TRS de 1/4" para conectar estas salidas al sistema de amplificador o monitores. El nivel de estas salidas se controla mediante la perilla CTRL ROOM / PHONES (SALA DE CONTROL / AURICULARES).
20. **SALIDAS DE MEZCLA PRINCIPAL** – Use cables estándar TRS de 1/4" para conectar estas salidas al sistema de amplificador o altavoces. El nivel de estas salidas está controlado por la perilla de VOLUMEN MAESTRO.
21. **AURICULARES** – Conecte sus auriculares estéreo de 1/4" a esta salida. La perilla CTRL ROOM / PHONES controla el volumen.
22. **RETORNO AUXILIAR A MEZCLA PRINCIPAL** – Ajusta el volumen de la señal que se envía a las ENTRADAS DE RETORNO AUXILIAR y se aplica a las SALIDAS DE MEZCLA PRINCIPAL.
23. **RETORNO AUXILIAR A AUXILIAR 1 MON** – Ajusta el volumen de la señal que se envía a las ENTRADAS DE RETORNO AUXILIAR y se aplica a las SALIDAS PARA SALA DE CONTROL.
24. **NIVEL DE 2 PISTAS** – Ajusta el nivel de señal de entrada de las ENTRADAS DE 2 PISTAS.
25. **SALA DE CONTROL / AURICULARES** – Ajusta el volumen de las SALIDAS PARA SALA DE CONTROL y sus auriculares.
26. **PRINCIPAL / 2 PISTAS** – Pulse este botón para seleccionar la señal que se aplica a las SALIDAS PARA SALA DE CONTROL y sus auriculares — la mezcla principal o la señal procedente de las ENTRADAS DE 2 PISTAS.
27. **2 PISTAS A PRINCIPAL** – Pulse este botón para seleccionar la señal que se aplica a las SALIDAS DE MEZCLA PRINCIPAL —la mezcla principal o la señal procedente de las ENTRADAS DE 2 PISTAS.
28. **VOLUMEN PRINCIPAL** – Ajusta el volumen de la SALIDA PRINCIPAL.
29. **MEDIDORES LED** – Muestran el nivel de audio de la mezcla principal. Baje el volumen si el LED CLIP se enciende excesivamente.
30. **ALIMENTACIÓN FANTASMA** – Este interruptor activa y desactiva la alimentación fantasma. Cuando está activada, la alimentación fantasma suministra +48 V a las entradas de micrófono XLR y el LED que está arriba del interruptor se enciende. Tenga en cuenta que la mayoría de los micrófonos dinámicos no requieren alimentación fantasma, mientras que la mayoría de los micrófonos de condensador la requieren. Consulte la documentación de su micrófono para averiguar si necesita alimentación fantasma.
31. **LED DE ENCENDIDO** – Se ilumina cuando el mezclador está encendido.

CONTENU DE LA BOÎTE

- Console de mixage ZEPHYR
- Bloc d'alimentation
- Guide d'utilisation simplifié
- Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

SCHÉMA DE CONNEXION



Remarques :

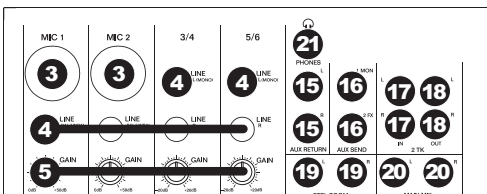
- Microphones, haut-parleurs, câbles, amplificateur, etc. non inclus.
- Afin de réduire le ronflement électrique à des réglages élevés, gardez le câble d'alimentation de la console de mixage éloigné du câble de la guitare et des canaux d'entrées de la console.
- Pour utiliser un module d'effet externe, un compresseur, etc., branchez un câble en Y (1/4 po stéréo à deux 1/4 po mono) pour brancher la sortie AUX SEND « 2 FX » aux entrées gauche et droite de l'appareil externe. Branchez les sorties de l'appareil externe aux entrées AUX RETURN gauche et droite.

CARACTÉRISTIQUES

1. **ENTRÉE D'ALIMENTATION** – Branchez le câble d'alimentation inclus pour brancher la console de mixage dans une prise d'alimentation. Lorsque la console de mixage est hors tension, branchez le câble d'alimentation dans la console, puis dans la prise de courant.



2. **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** – Cette touche permet de mettre l'appareil sous et hors tension. Branchez la console de mixage après avoir branché tous les appareils et avant de mettre les amplificateurs sous tension. Mettez les amplificateurs hors tension avant de mettre la console de mixage hors tension.

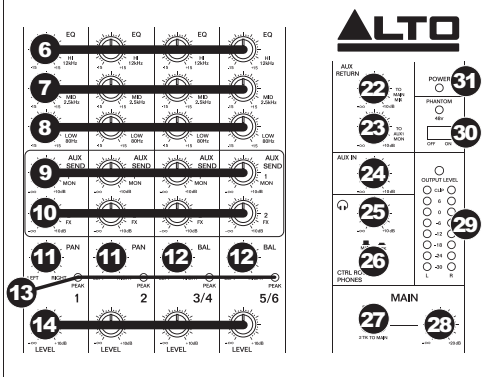


3. **ENTRÉES MICROPHONES (1 à 4)** – Ces entrées permettent de brancher chacune un microphone à l'aide d'un câble XLR.

4. **ENTRÉES NIVEAU LIGNE*** – Ces entrées permettent de brancher des appareils à niveau ligne à l'aide d'un câble ¼ po.

5. **GAIN** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau du signal audio pré-atténuation et pré-égalisation du canal correspondant. Ajustez ce réglage afin que le témoin d'écrêtage s'allume à peine durant les parties les plus fortes de la chanson.

6. **ÉGALISEUR (AIGÜES)** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau des hautes fréquences du signal audio du canal correspondant.



7. **ÉGALISEUR (MOYENNES)** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau des fréquences moyennes du signal audio du canal correspondant.

8. **ÉGALISEUR (GRAVES)** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau des basses fréquences du signal audio du canal correspondant.

9. **DÉPART AUXILIAIRE (1 MON)** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau du signal audio du canal (avant atténuation) acheminé à la sortie « 1 MON » correspondante. Vous pouvez également l'utiliser pour créer un mix de pré-écoute pour vous-même ou pour les musiciens.

10. **DÉPART AUXILIAIRE (2 FX)** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau du signal audio du canal (après atténuation) acheminé au processeur d'effet interne. Augmentez ce réglage pour les canaux auxquels vous désirez ajouter des effets. Vous pouvez également l'utiliser pour ajouter des effets à des canaux individuels.

11. **PANORAMIQUE** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster la position du canal (mono) dans le champ stéréo.

12. **BALANCE (3/4 et 5/6)** – Ces boutons rotatifs permettent de régler l'équilibre entre les canaux 3 et 4 et les canaux 5 et 6.

13. **TÉMOIN D'ÉCRÊTAGE (PEAK)** – En présence d'écrêtage, le témoin DEL clignote. Pour remédier à l'écrêtage, diminuez le réglage du bouton du gain (GAIN) ou du niveau (LEVEL) du canal.

Lors de l'utilisation des entrées à niveau ligne 3/4 et 5/6 et des retours auxiliaires :

- Si seulement le canal gauche est utilisé, le signal sera entendu sur les canaux gauche et droit et l'équilibre ne peut être ajusté.
- Si seulement le canal droit est utilisé, le signal sera entendu seulement sur le canal droit.

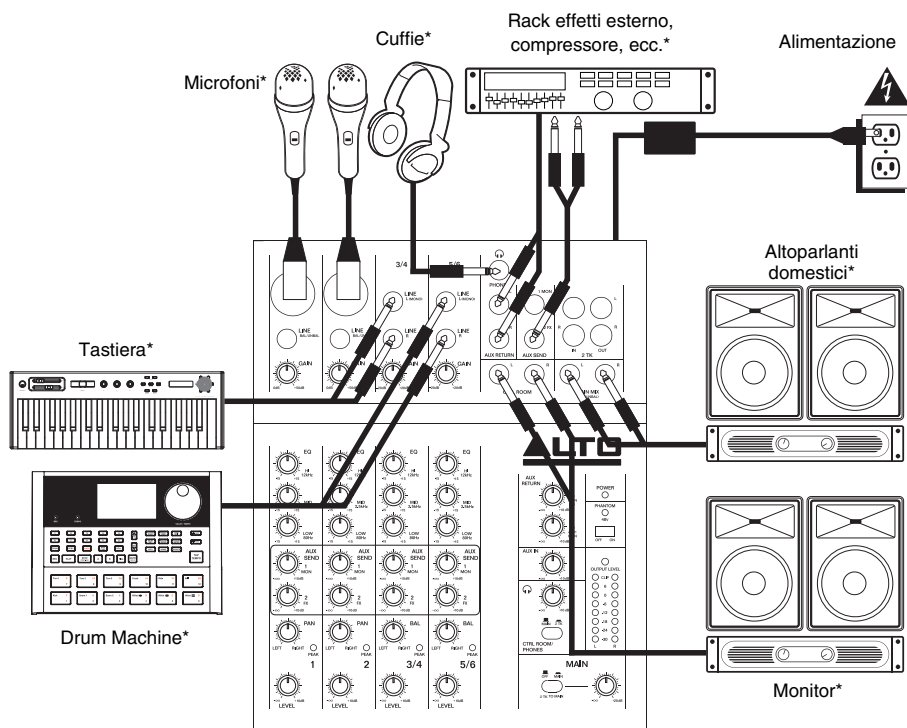
** Pour utiliser un module d'effet externe, un compresseur, etc., branchez un câble en Y (1/4 po stéréo à deux 1/4 po mono) pour brancher la sortie AUX SEND « 2 FX » aux entrées gauche et droite de l'appareil externe. Branchez les sorties de l'appareil externe aux entrées AUX RETURN gauche et droite.

14. **RÉGLAGE DU NIVEAU (LEVEL)** – Ces boutons rotatifs permettent d'ajuster le niveau du signal audio du canal correspondant.
15. **ENTRÉES RETOUR AUXILIAIRE ** (AUX RETURN)** – Un appareil externe peut être branché à chacune de ces entrées à l'aide de câbles mono de 1/4 po. En général, ces entrées sont utilisées pour des appareils d'effet externes, mais elles peuvent également être utilisées comme canaux supplémentaires pour synthétiseurs, batteries électroniques, etc. Si votre source est mono, branchez-la dans l'entrée gauche afin qu'elle soit entendue des deux côtés.
16. **SORTIES DÉPART AUXILIAIRE** (AUX SEND)** – Vous pouvez brancher la sortie AUX 1 MON à l'entrée d'un amplificateur externe ou un moniteur actif à l'aide de câbles mono de 1/4 po pour créer une mixe de pré-écoute pour les musiciens sur scène. Le niveau du signal de ces sorties peut être ajusté avec le bouton rotatif « TO AUX 1 MON ». Pour utiliser un module d'effet externe, compresseur, etc. avec la console de mixage, branchez un câble en Y à la sortie AUX 2 FX puis branchez-le à l'entrée de l'appareil externe. Branchez ensuite les sorties de l'appareil externe aux entrées AUX RETURN de la console de mixage.
17. **ENTRÉES 2-PISTES (2TK)** – Vous pouvez brancher ces entrées aux sorties d'une source audio externe à l'aide d'un câble RCA standard (vendu séparément). Vous pouvez envoyer le signal de ce canal au canal de pré-écoute (à l'aide du commutateur MAIN/2-TRACK) et/ou le mix général (à l'aide du commutateur 2-TRACK TO MAIN).
18. **SORTIES 2-PISTES (2TK)** – Vous pouvez brancher ces sorties aux entrées d'un appareil d'enregistrement externe à l'aide d'un câble RCA standard (vendu séparément).
19. **SORTIES DE PRÉ-ÉCOUTE** – Utilisez des câbles standards de 1/4 po afin de brancher cette sortie à un haut-parleur ou à un système de sonorisation. Le niveau du signal de ces sorties est commandé par le bouton CTRL ROOM/PHONES.
20. **SORTIES PRINCIPALES** – Utilisez des câbles 1/4 po standards afin de brancher ces sorties à un haut-parleur ou à un système de sonorisation. Le niveau de ces sorties est commandé par le bouton MAIN VOLUME.
21. **CASQUE D'ÉCOUTE** – Cette sortie permet de brancher un casque d'écoute stéréo doté d'une fiche de 1/4 po. Le niveau de cette sortie est commandé par le bouton CTRL ROOM/PHONES.
22. **RETOUR AUXILIAIRE (TO MAIN MIX)** – Ce bouton permet d'ajuster le niveau du signal envoyé aux entrées du retour auxiliaire et acheminé aux sorties principales.
23. **RETOUR AUXILIAIRE (TO AUX 1 MON)** – Ce bouton permet d'ajuster le niveau du signal envoyé aux entrées du retour auxiliaire et acheminé aux sorties cabine/casque.
24. **NIVEAU 2-PISTES** – Ce bouton rotatif permet d'ajuster le niveau du signal 2-piste entrant.
25. **NIVEAU CABINE/CASQUE** – Ce bouton rotatif permet d'ajuster le niveau du signal des sorties de pré-écoute et du casque.
26. **SÉLECTEUR D'AFFECTATION DU SIGNAL DE PRÉ-ÉCOUTE** – Ce bouton permet de sélectionner le signal à envoyer aux sorties de pré-écoute et casque – le mixe général ou le signal des entrées 2-pistes.
27. **SÉLECTEUR D'AFFECTATION DU SIGNAL 2-PISTES** – Ce bouton permet de sélectionner le signal à envoyer aux sorties principales – le mixe général ou le signal des entrées 2-pistes.
28. **VOLUME GÉNÉRAL** – Ce bouton rotatif permet d'ajuster le niveau du volume de la sortie principale (MAIN OUT).
29. **DEL** – Ces DEL permettent de contrôler le niveau audio du mixe général. Baissez le volume si la DEL CLIP s'allume excessivement.
30. **ALIMENTATION FANTÔME** – Cet interrupteur permet d'activer et de désactiver l'alimentation fantôme. Lorsqu'activée, la DEL s'allume et l'alimentation fantôme fournit +48 V aux deux entrées micro XLR. Veuillez noter que la plupart des microphones électrodynamiques ne nécessitent pas d'alimentation fantôme, alors que les microphones à condensateur en ont besoin. Consultez la documentation fournie avec votre microphone pour savoir si vous devez utiliser l'alimentation fantôme.
31. **DEL D'ALIMENTATION** – Cette DEL s'allume lorsque la console de mixage est sous tension.

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- Mixer ZEPHYR
- Adattatore di alimentazione
- Guida rapida
- Istruzioni di sicurezza e garanzia

SCHEMA DEI COLLEGAMENTI



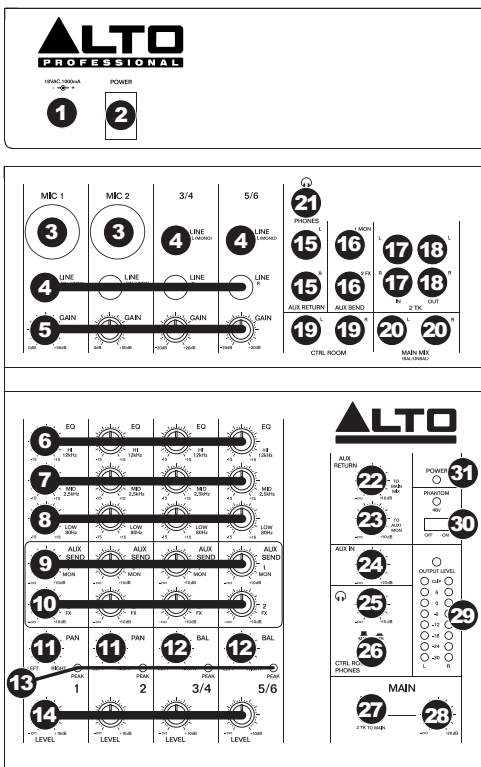
* non in dotazione

Note:

- Microfoni, mixer, monitor, amplificatore, altoparlanti, cavi, ecc. non in dotazione.
- Per ridurre il ronzio elettrico con impostazioni elevate di guadagno, tenere l'alimentazione del mixer lontana dal cavo della chitarra e dagli ingressi canale del mixer.
- Per utilizzare un'unità rack effetti esterna, un compressore, ecc., servirsi di un cavo a Y (da stereo da 1/4" a due mono da 1/4") per collegare l'uscita AUX SEND "2 FX" agli ingressi sinistro e destro del dispositivo esterno. Collegare le uscite del dispositivo esterno agli INGRESSI AUX RETURN sinistro e destro.

CARATTERISTICHE

- INGRESSO ALIMENTAZIONE (POWER IN)** – Servirsi del cavo di alimentazione in dotazione per collegare il mixer ad una presa di alimentazione. Ad alimentazione spenta, collegare l'alimentazione elettrica innanzitutto nel mixer, quindi ad una presa elettrica.
- INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE (POWER)** – Accende e spegne il mixer. Accendere il mixer dopo aver collegato tutti i dispositivi d'ingresso e prima di accendere gli amplificatori. Spegnerne gli amplificatori prima di spegnere il mixer.
- INGRESSO MICROFONO** – Collegare un microfono a questi ingressi servendosi di un cavo XLR.
- INGRESSI DI LINEA *** – Collegare dispositivi a livello di linea a questi ingressi servendosi di cavi da 1/4".
- GAIN** – Regola il livello audio del canale (guadagno pre-fader e pre EQ). Regolarlo in modo che PEAK LED si accenda unicamente nelle parti più rumorose della canzone.
- HI EQ (TREBLE)** – Regola le frequenze alte (treble) del canale.
- MID EQ** – Regola le frequenze medie del canale.
- LOW EQ (BASS)** – Regola le frequenze basse (bass) del canale.
- AUX SEND 1 MON** – Regola il livello del canale audio (pre-EQ) inviato all'uscita AUX SEND etichettata "1 MON". Può essere utilizzato per creare un mix monitor personalizzato per sé o per i propri musicisti.
- AUX SEND 2 FX** – Regola il livello del canale audio (post-EQ) inviato al processore di effetti interno del mixer. Alzarlo per i canali ai quali si desidera applicare effetti interni. Può essere utilizzato per applicare effetti esterni ai singoli canali.
- CHANNEL PAN** – Regola la posizione (mono) del canale nel campo stereo.
- BALANCE (CH 3/4 & 5/6)** – Regola il bilanciamento tra i canali 3 e 4 e i canali 5 e 6.
- PEAK LED** – Il LED lampeggia se il segnale salta. Se ciò dovesse accadere, abbassare l'impostazione della manopola GAIN o della manopola CHANNEL VOLUME.
- CHANNEL VOLUME (volume canale)** – Regola il livello audio sul canale.
- INGRESSI AUX RETURN **** – È possibile collegare le uscite di un dispositivo esterno a questi ingressi servendosi di cavi mono da 1/4". Solitamente questo viene utilizzato per dispositivi per effetti esterni, ma può anche essere utilizzato come un canale d'ingresso extra per sintetizzatori, drum machine, ecc. Se la fonte è mono, collegarla al jack di sinistra: verrà udita sia a sinistra che a destra.



* Quando si utilizzano INGRESSI DI LINEA 3/4, 5/6 e AUX RETURNS:

- Se viene utilizzato solo il canale sinistro, il canale si sente sia nel canale di sinistra che in quello di destra e l'equilibrio non sarà regolabile.
- Se viene utilizzato solo il canale di destra, il segnale si sentirà unicamente nel canale di destra.

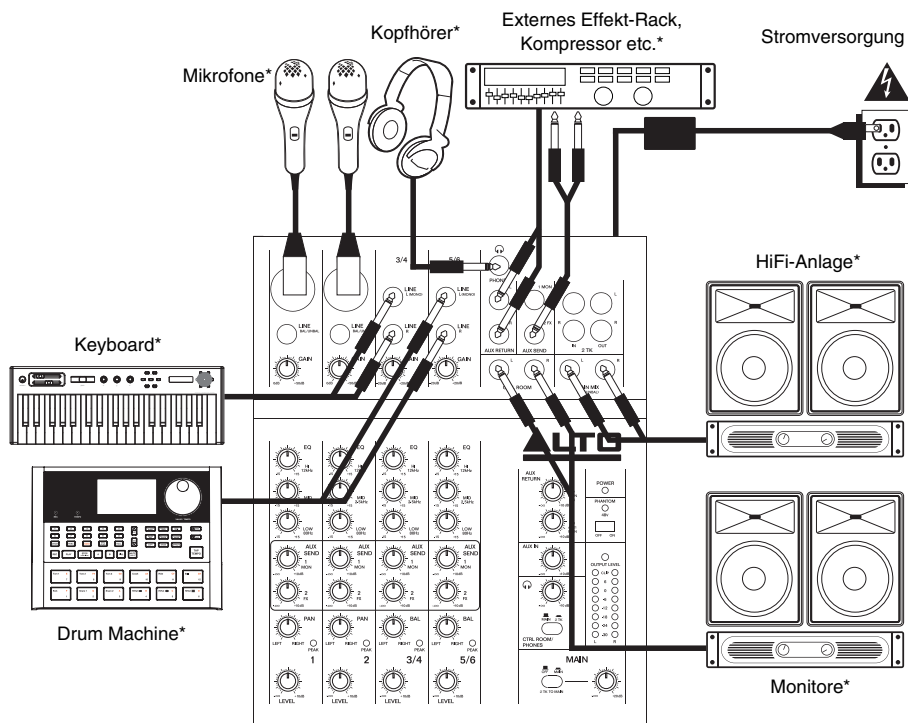
** Per utilizzare un'unità rack effetti esterna, un compressore, ecc., servirsi di un cavo a Y (da stereo da 1/4" a due mono da 1/4") per collegare l'uscita AUX SEND "2 FX" agli ingressi sinistro e destro del dispositivo esterno. Collegare le uscite del dispositivo esterno agli INGRESSI AUX RETURN sinistro e destro.

16. **USCITE AUX SEND **** – Si può utilizzare un cavo TRS da 1/4" per collegare l'uscita AUX 1 MON all'ingresso di un amplificatore esterno o un monitor attivo per creare un mix personalizzato di monitoraggio per i musicisti sul palco. Si può regolare questo livello con la manopola AUX RETURN LEVEL etichettata "TO AUX 1 MON". Per utilizzare un rack effetti esterno, compressore, ecc. con il mixer, è possibile utilizzare un cavo a Y per collegare l'uscita AUX 2 FX all'ingresso del dispositivo esterno, quindi collegare le uscite del dispositivo agli ingressi AUX RETURN del mixer.
17. **INGRESSI 2-TRACK** – Si possono collegare questi ingressi alle uscite di una fonte audio esterna servendosi di un cavo stereo standard RCA (venduto separatamente). Si possono inviare questo canale al mix monitor (servendosi dell'interruttore MAIN/2-TRACK) e/o il mix principale (servendosi dell'interruttore 2-TRACK TO MAIN).
18. **USCITE 2-TRACK** – Si possono collegare queste uscite agli ingressi di un dispositivo di registrazione esterno servendosi di un cavo stereo standard RCA (venduto separatamente).
19. **USCITE CTRL ROOM** – Servirsi di cavi standard da 1/4" per collegare questa uscita ad un amplificatore a monitor o impianto di altoparlanti. Il livello di queste uscite è controllato dalla manopola CTRL ROOM / PHONES.
20. **USCITE MAIN MIX** – Servirsi di cavi standard da 1/4" per collegare queste uscite ad un amplificatore o impianto di altoparlanti. Il livello di queste uscite è controllato dalla manopola MAIN VOLUME.
21. **CUFFIE** – Collegate a questa uscita le vostre cuffie da 1/4". La manopola CTRL ROOM / CUFFIE controlla il volume.
22. **AUX RETURN A MAIN MIX** – Regola il volume del segnale inviato agli ingressi AUX RETURN e convogliato alle uscite MAIN MIX.
23. **AUX RETURN A AUX 1 MON** – Regola il volume del segnale inviato agli ingressi AUX RETURN e convogliato alle uscite CTRL ROOM.
24. **2-TRACK LEVEL** – Regola il livello del segnale di ingresso degli INGRESSI 2-TRACK.
25. **CTRL ROOM / CUFFIE** – Regola il volume delle USCITE CTRL ROOM e delle cuffie.
26. **MAIN / 2-TRACK** – Premere questo tasto per selezionare quale segnale convogliare alle USCITE CTRL ROOM e alle cuffie: il mix principale o il segnale dagli INGRESSI 2-TRACK.
27. **2-TRACK A MAIN** – Premere questo tasto per selezionare quale segnale convogliare alle USCITE MAIN MIX: il mix principale o il segnale dagli INGRESSI 2-TRACK.
28. **MAIN VOLUME** – Regola il livello del volume dell'USCITA PRINCIPALE.
29. **MISURATORI A LED** – Mostrano il livello audio del mix principale. Abbassare il volume se il LED CLIP si accende troppo.
30. **ALIMENTAZIONE PHANTOM** – Questo interruttore attiva e disattiva l'alimentazione phantom. Una volta attivata, l'alimentazione phantom fornisce +48V agli ingressi mic XLR e il LED al di sopra dell'interruttore sarà acceso. Va notato che la maggior parte dei microfoni dinamici non richiede alimentazione phantom, mentre la maggior parte dei microfoni a condensatore sì. Consultare la documentazione del microfono per scoprire se necessita di alimentazione phantom.
31. **LED DI ALIMENTAZIONE** – Si illumina quando il mixer è acceso.

LIEFERUMFANG

- ZEPHYR Mixer
- Netzteil
- Schnellstart-Anleitung
- Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

ANSCHLUSSÜBERSICHT



* nicht im Lieferumfang enthalten

Hinweise:

- Mikrofone, Monitore, Verstärker, Lautsprecher, Kabel, etc. sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Um Brummgeräusche bei hohen Gain-Einstellungen zu reduzieren, bewahren Sie das Netzteil des Mixers nicht in der Nähe des Gitarrenkabels oder der Kanaleingänge des Mixers auf.
- Um eine externe Effekt-Rack-Einheit oder einen Kompressor etc. zu verwenden, können Sie ein Y-Kabel (1/4"-Stereo auf zwei 1/4"-Mono) nutzen, um den AUX SEND "2 FX"-Ausgang mit dem linken und rechten Eingang Ihres externen Geräts zu verbinden. Verbinden Sie anschließend die Ausgänge des externen Gerätes mit den rechten und linken AUX RETURN EINGÄNGEN.

FUNKTIONEN

1. **POWER IN** – Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil, um den Mixer mit einer Steckdose zu verbinden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Mixer und stecken das Netzteil dann in eine Steckdose.

2. **POWER SWITCH** – Schaltet das Gerät ein/aus. Schalten Sie den Mixer ein, nachdem alle Eingabegeräte angeschlossen wurden und bevor Sie die Verstärker einschalten. Schalten Sie die Verstärker aus, bevor Sie das Mischpult ausschalten.

3. **MIC-EINGANG** - Schließen Sie ein Mikrofon mit einem XLR-Kabel an diese Eingänge an.

4. **LINE-EINGANG*** - Schließen Sie Line-Geräte mit 1/4"-Kabeln an diese Eingänge an.

5. **GAIN** – Regelt die Lautstärke des Kanals (Pre-Fader und Pre-EQ-Gain). Stellen Sie diese so ein, dass die PEAK LED bei den lautesten Passagen des Songs kurz aufleuchtet.

6. **HI EQ (HÖHEN)** – Regelt die hohen Frequenzen (Treble) des Kanals.

7. **MID EQ** – Regelt die mittleren Frequenzen des Kanals.

8. **LOW EQ (BASS)** – Regelt die tiefen Frequenzen (Bass) des Kanals.

9. **AUX SEND 1 MON** – Regelt die Lautstärke des Kanals (Pre-EQ), die an den AUX SEND-Ausgang gesendet wird, welche als "1 MON" bezeichnet wird. Sie können diesen Regler verwenden, um einen individuellen Monitor-Mix für sich oder Ihre Musiker zu kreieren.

10. **AUX SEND 2 FX** – Regelt die Lautstärke des Kanals (Post-EQ), die an den internen Effektprozessor des Mischpults gesendet wird. Verwenden Sie dies für jene Kanäle, die Sie mit internen Effekten versehen möchten. Sie können diese Funktion verwenden, um externen Effekte auf einzelnen Kanälen zu verwenden.

11. **KANAL-PAN** – Regelt die Kanalposition (Mono) im Stereo-Feld.

12. **BALANCE (CH 3/4 & 5/6)** – Regelt die Balance zwischen den Kanälen 3 und 4 sowie zwischen 5 und 6.

13. **PEAK LED** – Sobald das Signal übersteuert, blinkt die LED. Wenn dies geschieht, verringern Sie den Wert des GAIN-Reglers oder des KANALLAUTSTÄRKE-Reglers.

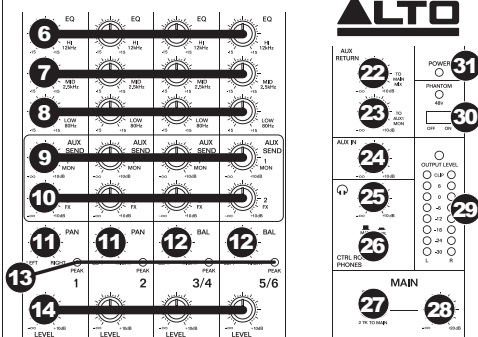
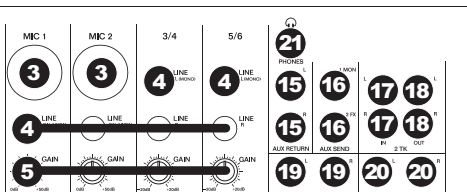
14. **KANALLAUTSTÄRKE** – Regelt die Lautstärke des Kanals.

15. **AUX RETURN EINGÄNGE **** – Sie können die Ausgänge eines externen Gerätes mit 1/4"-Mono-Kabeln mit diesen Eingängen verbinden. Diese Eingänge werden üblicherweise für externe Effektgeräte eingesetzt, können aber auch wie zusätzliche Eingangskanäle für Synthesizer, Drum Machines u. Ä. verwendet werden. Wenn Sie über eine Mono-Tonquelle verfügen, so verbinden Sie diese mit der linken Buchse. Die Tonquelle wird sowohl links als auch rechts zu hören sein.

ALTO
 PROFESSIONAL

1500-1000-00

POWER

1
2


* Wenn Sie **LINE EINGÄNGE** 3/4, 5/6 und **AUX RETURNS** verwenden:

- Wenn nur der linke Kanal verwendet wird, wird das Signal sowohl am linken als auch am rechten Kanal zu hören sein. Die Balance kann nicht justiert werden.
- Wenn nur der rechte Kanal verwendet wird, wird das Signal nur am rechten Kanal zu hören sein.

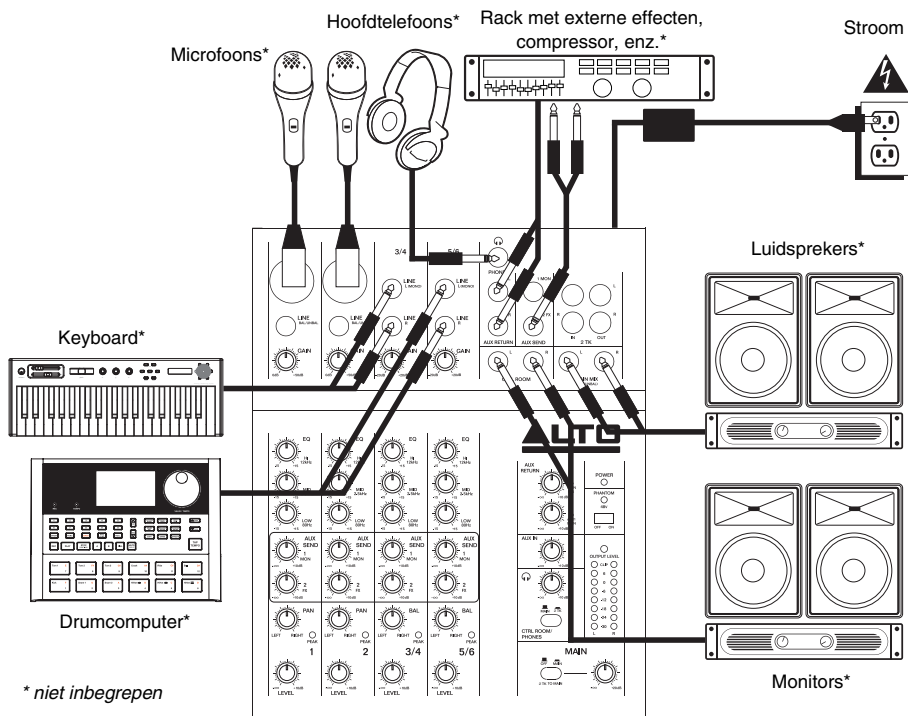
** Um eine externe Effekt-Rack-Einheit oder einen Kompressor etc. zu verwenden, können Sie ein Y-Kabel (1/4"-Stereo auf zwei 1/4"-Mono) nutzen, um den **AUX SEND "2 FX"**-Ausgang mit dem linken und rechten Eingang Ihres externen Gerätes zu verbinden. Verbinden Sie anschließend die Ausgänge des externen Gerätes mit den rechten und linken **AUX RETURN EINGÄNGEN**.

16. **AUX SEND AUSGÄNGE **** – Sie können ein 1/4"-Klinken-Kabel verwenden, um den AUX 1 MON-Ausgang an den Eingang eines externen Verstärker oder eines aktiven Monitors anzuschließen, um einen benutzerdefinierten Monitor-Mix für Bühnenmusiker zu erstellen. Sie können diese Lautstärke mit dem AUX RETURN LEVEL-Regler mit der Bezeichnung "TO AUX 1 MON" anpassen. Um eine externe Effekt-Rack-Einheit oder einen Kompressor etc. mit dem Mixer zu verwenden, können Sie ein Y-Kabel nutzen, um den AUX 2 FX-Ausgang mit dem Eingang des externen Geräts zu verbinden. Verbinden Sie anschließend die Ausgänge des Gerätes mit den AUX RETURN Eingängen des Mixers.
17. **2-TRACK EINGÄNGE** – Sie können diese Eingänge mit den Ausgängen einer externen Tonquelle verbinden, indem Sie ein handelsübliches Stereo-Cinch-Kabel (separat erhältlich) verwenden. Sie können diesen Kanal (mit dem MAIN/2-TRACK-Schalter) an den Monitor-Mix und/oder an den Main Mix (mit dem 2-TRACK TO MAIN-Schalter) senden.
18. **2-TRACK AUSGÄNGE** – Sie können diese Ausgänge mit den Eingängen eines externen Aufnahmegeräts verbinden, indem Sie ein handelsübliches Stereo-Cinch-Kabel (separat erhältlich) verwenden.
19. **CTRL ROOM AUSGÄNGE** – Verwenden Sie handelsübliche 1/4"-Kabel, um diese Ausgänge an Ihr Monitor- oder Verstärkersystem anzuschließen. Die Lautstärke dieser Ausgänge steuern Sie über die CTRL ROOM / KOPFHÖRER-Regler.
20. **MAIN MIX AUSGÄNGE** – Verwenden Sie handelsübliche 1/4"-Kabel, um diese Ausgänge an Ihre HiFi-Anlage oder Ihr Verstärkersystem anzuschließen. Die Lautstärke dieser Ausgänge steuern Sie über den Regler für GESAMTLAUTSTÄRKE.
21. **KOPFHÖRERAUSGANG** - Schließen Sie 1/4" Stereo-Kopfhörer an diesen Ausgang an. Die Lautstärke regeln Sie über CTRL ROOM/KOPFHÖRER.
22. **AUX RETURN TO MAIN MIX** – Regelt die Lautstärke des Signals, das in die AUX RETURN EINGÄNGE gesendet und an die MAIN MIX AUSGÄNGE geleitet wird.
23. **AUX RETURN TO AUX 1 MON** – Regelt die Lautstärke des Signals, das in die AUX RETURN EINGÄNGE gesendet und an die CTRL ROOM AUSGÄNGE geleitet wird.
24. **2-TRACK LEVEL** – Regelt die Signallautstärke der 2-TRACK EINGÄNGE.
25. **CTRL ROOM / KOPFHÖRER** – Regelt die Lautstärke der CTRL ROOM AUSGÄNGE und Ihrer Kopfhörer.
26. **MAIN / 2-TRACK** – Mit dieser Taste können Sie wählen, welches Signal an die CTRL ROOM AUSGÄNGE und Ihre Kopfhörer geleitet wird - der Main Mix oder das Signal der 2-TRACK-EINGÄNGE.
27. **2-TRACK TO MAIN** – Mit dieser Taste können Sie wählen, welches Signal an die MAIN MIX AUSGÄNGE geleitet wird - der Main Mix oder das Signal der 2-TRACK-EINGÄNGE.
28. **GESAMTLAUTSTÄRKE** - Regelt die Lautstärke des HAUPTAUSGANGS.
29. **LED-ANZEIGE** – Zeigt die Lautstärke des Main Mix an. Reduzieren Sie die Lautstärke, falls die CLIP-LED oft leuchtet.
30. **PHANTOMSPEISUNG** - Dieser Schalter aktiviert und deaktiviert die Phantomspeisung. Ist diese Funktion aktiviert, leuchtet die LED-Anzeige oberhalb des Schalters und die XLR-Mikrofoneingänge werden durch die Phantomspeisung mit +48V versorgt. Bitte beachten Sie, dass die meisten dynamischen Mikrofone keine Phantomspeisung benötigen. Die meisten Kondensatormikrofone tun dies jedoch. Schlagen Sie im Handbuch Ihres Mikrofons nach, um herauszufinden, ob es eine Phantomspeisung benötigt.
31. **POWER-LED** - Leuchtet, wenn der Mixer eingeschaltet ist.

INHOUD VAN DE DOOS

- ZEPHYR mengpaneel
- Stroomadapter
- Snelstartgids
- Veiligheidsvoorschriften & boekje met informatie over de garantie

VERBINDINGSDIAGRAM

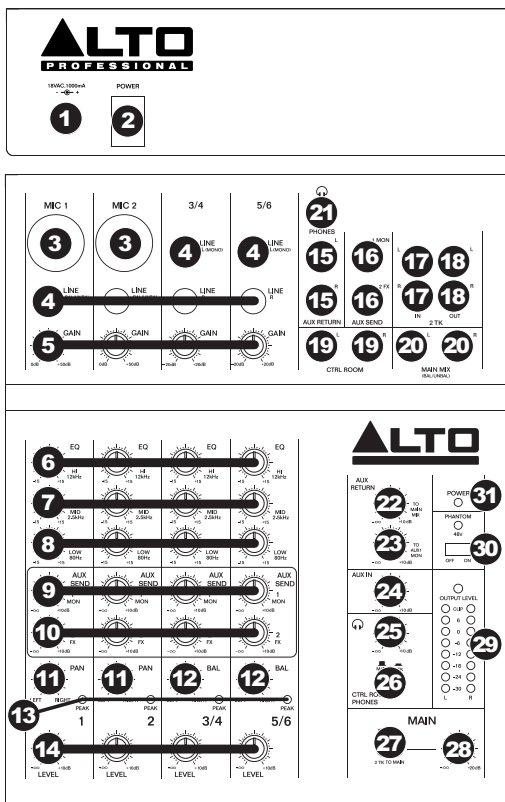


Opmerkingen:

- Microfoons, monitoren, versterker, luidsprekers, kabels, enz. zijn niet inbegrepen.
- Houd de voeding van het mengpaneel verwijderd van uw gitaarkabel en de kanaalingangen van het mengpaneel om bij hoge gain-instellingen elektrische brom te verminderen.
- Om een rack met externe effecten, een compressor enz. te gebruiken, moet u een Y-kabel (1/4" stereo naar twee 1/4" mono) verbinden met de uitgang AUX SEND "2 FX" en de linker- en rechteringangen van uw extern apparaat. Sluit de uitgangen van uw externe apparaat aan op de linker- en rechter- AUX RETURN-INGANGEN.

EIGENSCHAPPEN

1. **POWER IN:** Gebruik de meegeleverde stroomadapter om het mengpaneel aan te sluiten op een stopcontact. Sluit de voeding eerst aan op het mengpaneel en daarna op het stopcontact. Zorg ervoor dat het apparaat ondertussen uit staat.
2. **POWER SWITCH:** Zet het mengpaneel aan en uit. Zet het mengpaneel aan nadat alle invoerapparaten zijn aangesloten en voordat u de versterkers aanzet. Schakel de versterkers uit voordat u de mixer uitzet.
3. **MIC INPUT:** Sluit met behulp van een XLR-kabel een microfoon aan op deze ingangen.
4. **LINE INPUT*:** Sluit lijnniveau-apparaten aan op deze ingangen met 1/4"-kabels.
5. **GAIN:** Regelt het geluidsniveau van het kanaal (pre-fader en pre-EQ gain). Pas dit zo aan dat de PEAK LED maar lichtjes oplicht tijdens de luidste delen van de song.
6. **HI EQ (TREBLE):** Regelt de hoge frequenties (treble) van het kanaal.
7. **MID EQ:** Regelt de middenfrequenties van het kanaal.
8. **LOW EQ (BASS):** Regelt de lage frequenties (bassen) van het kanaal.
9. **AUX SEND 1 MON:** Regelt het geluidsniveau van het kanaal (pre-EQ) dat wordt verzonden naar de AUX SEND-uitgang met het label "1 MON". U kunt deze gebruiken om een aangepaste monitormix te maken voor uzelf of uw muzikanten.
10. **AUX SEND 2 FX:** Regelt het geluidsniveau van het kanaal (post-EQ) dat wordt verzonden naar de interne effectenprocessor van het mengpaneel. Zet dit aan voor de kanalen waarop u interne effecten wilt toepassen. U kunt dit gebruiken om externe effecten toe te passen op individuele kanalen.
11. **CHANNEL PAN:** Past de plaats aan van het (mono)kanaal in het stereoveld.
12. **BALANS (CH 3/4 & 5/6):** Regelt de balans tussen Kanalen 3 en 4 en Kanalen 5 en 6.
13. **PEAK LED:** De LED knippert wanneer het signaal overstuurd wordt. Als dit gebeurt, verlaag dan de instelling van de GAIN-knop of de CHANNEL VOLUME-knop.
14. **CHANNEL VOLUME:** Past het geluidsniveau aan van het kanaal.
15. **AUX RETURN-INGANGEN**:** U kunt de uitgangen ingangen met behulp van 1/4" monokabels. Deze in effectenapparaten, maar ze kunnen ook gebruikt worden voor drumcomputers, enz. Als uw bron mono is, sluit de kabel aan op zowel het linker- als rechterkanaal.



* Bij gebruik van LIJNINGANGEN 3/4, 5/6 en de AUX RETURNS:

- Als alleen het linkerkanaal wordt gebruikt, zal het signaal hoorbaar zijn in zowel linker- als rechterkanaal en is de geluidsbalans niet aanpasbaar.
- Als alleen het rechterkanaal wordt gebruikt, dan is het signaal enkel hoorbaar in het rechterkanaal.

**** Om een rack met externe effecten, een compressor enz. te gebruiken, moet u een Y-kabel (1/4" stereo naar twee 1/4" mono) verbinden met de uitgang AUX SEND "2 FX" en de linker- en rechteringangen van uw extern apparaat. Sluit de uitgangen van uw externe apparaat aan op de linker- en rechter- AUX RETURN-INGANGEN.**

16. **AUX SEND-UITGANGEN **:** U kunt gebruik maken van een 1/4" TRS-kabel om de AUX 1 MON-uitgang aan te sluiten op de ingang van een externe versterker of actieve monitor om een aangepaste monitormix te creëren voor de muzikanten op het podium. U kunt dit niveau aanpassen met de AUX RETURN LEVEL-knop met het label "TO AUX 1 MON". Voor gebruik van het mengpaneel met een extern effectenrack, compressor, enz., moet u met behulp van een Y-kabel de AUX 2 FX-uitgang aansluiten op de ingang van uw extern apparaat en vervolgens de uitgangen van het apparaat aansluiten op de AUX RETURN-ingangen van het mengpaneel.
17. **2-TRACK INPUTS:** U kunt deze ingangen verbinden met de uitgangen van een externe geluidsbron met behulp van een standaard stereo RCA-kabel (afzonderlijk verkrijgbaar). U kunt dit kanaal naar de monitormix (met behulp van de MAIN/2-TRACK-schakelaar) en/of de hoofdmix sturen (met behulp van de 2-TRACK TO MAIN-schakelaar).
18. **2-TRACK OUTPUTS:** U kunt deze uitgangen aansluiten op de ingangen van een extern opnameapparaat met behulp van een standaard stereo RCA-kabel (afzonderlijk verkrijgbaar).
19. **CTRL ROOM OUTPUTS:** Gebruik standaard 1/4"-kabels om deze uitgangen aan te sluiten op uw monitor- of versterkersysteem. Het geluidsniveau van deze outputs wordt geregeld door de CTRL ROOM / PHONES-knop.
20. **MAIN MIX OUTPUTS:** Gebruik standaard 1/4"-kabels om deze uitgangen aan te sluiten op de hoofduidsprekers of -versterker. Het geluidsniveau van deze uitgangen wordt gecontroleerd door de MAIN VOLUME-knop.
21. **PHONES:** Sluit uw 1/4"-stereohoofdtelefoon aan op deze uitgang. De CTRL ROOM / PHONES-knop bepaalt het volume.
22. **AUX RETURN TO MAIN MIX:** Regelt het volume van het signaal dat wordt verzonden naar de AUX RETURN-ingangen en doorgestuurd naar de MAIN MIX-uitgangen.
23. **AUX RETURN TO AUX 1 MON:** Regelt het volume van het signaal dat wordt verzonden naar de AUX RETURN-ingangen en doorgestuurd naar de CTRL ROOM-uitgangen.
24. **2-TRACK LEVEL:** Past het niveau aan van het ingangssignaal van de 2-TRACK-ingangen.
25. **CTRL ROOM / PHONES:** Regelt het volume van de CTRL ROOM-uitgangen en je hoofdtelefoon.
26. **MAIN / 2-TRACK:** Druk op deze toets om te kiezen welk signaal wordt doorgestuurd naar de CTRL ROOM-uitgangen en je hoofdtelefoon: de hoofdmix of het signaal van de 2-TRACK-ingangen.
27. **2-TRACK TO MAIN:** Druk op deze toets om te kiezen welk signaal wordt doorgestuurd naar de MAIN MIX-uitgangen: de hoofdmix of het signaal van de 2-TRACK-ingangen.
28. **MAIN VOLUME:** Regelt het volume van de MAIN OUT.
29. **LED METERS:** Toont de geluidsniveau van de hoofdmix. Zet het volume lager als de CLIP-LED te vaak oplicht.
30. **PHANTOM POWER:** Deze schakelaar activeert en deactiveert fantoomvoeding. Wanneer geactiveerd, levert de fantoomvoedingen +48V aan de XLR-microfooningangen. De LED boven de schakelaar zal oplichten. Houd er rekening mee dat de meeste dynamische microfoons geen fantoomvoeding nodig hebben, terwijl de meeste condensatormicrofoons dat wel nodig hebben. Raadpleeg de documentatie van uw microfoon om te weten te komen of fantoomvoeding nodig is.
31. **POWER LED:** Brandt wanneer de luidspreker is ingeschakeld.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:	Все входы: 20 Гц – 22 кГц (± 1 дБ)
THD+N:	Все входы $\leq 0.005\%$ (@ 4 dBu, 1 кГц)
ДИАПАЗОН УСИЛЕНИЯ:	Микрофонные входы (каналы 1-2): 0 – 50 дБ Линейные входы (каналы 1-2): 15 dBu – 35 dBu Линейные входы (каналы 3-6): -20 dBu – +20 dBu
МАКСИМАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ:	70 дБ (Микрофонный вход на выход MAIN MIX) 80 дБ (Микрофонный вход на выход CTRL ROOM / PHONES) 60 дБ (Микрофонный вход на выход AUX SEND)
SNR:	Все входы: ≥ 110 dBu
ФАНТОМНОЕ ПИТАНИЕ:	+45 ~ +49В с переключателем (Mic Pin2/Pin3 и Pin1)
ИМПЕДАНС:	Микрофонные входы: 3.9 кΩ Прочие входы: > 10 кΩ Aux выходы: 1 кΩ Bc выходы: 120 Ω
ЭКВАЛАЙЗЕР:	BЧ: ± 15 дБ @ 12 кГц СЧ: ± 15 дБ @ 2.5 кГц НЧ: ± 15 дБ @ 80 Гц
CROSSTALK:	Смежные входы: < -80 дБ @ 1 кГц Входы на выходы: < -75 дБ @ 1 кГц (stereo L/R, каналы 1-2, панорамирование строго направо или налево)
ОСНОВНОЙ МИКС:	ВЫХОД AUX, ВЫХОД НА НАУШНИКИ: 0 dBu, небалансный, 1/4" джеки Мах выход: +22 dBu, небалансный, 1/4" джеки Шум шины: < -90 дБ @ 20 Гц ~ 22 кГц (уровни канала и Main Mix 0 дБ, остальные - на минимуме)
БЛОК ПИТАНИЯ:	18 В, 1000 мА
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ:	18 Вт
ГАБАРИТЫ (Ш x Г x В):	8" x 9.8" x 2.3" (202 мм x 250 мм x 58 мм)
ВЕС:	3.8 фунтов (1.7 кг)

**Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.*

В редких случаях, может возникать небольшое снижение отношения сигнал-шум, из-за того, что это изделие подвергается воздействию электромагнитных помех во время использования.

Данное устройство хорошо разработано, чтобы предотвратить повреждения пусковым током.

www.altoprofessional.com